



HOERBIGER Antriebstechnik GmbH Bernbeurener Straße 13 86956 Schongau

HOERBIGER Antriebstechnik GmbH
Bernbeurener Straße 13 86956 Schongau
www.hoerbiger.com

Delivery no.:	30387043
Delivery date:	27.02.2023
Sales order no:	20176011
Customer PO no.:	550004628101
Delivery:	Complete
Contact:	Andreas Pichl
Telephone no.:	+49 8861 2566 3617
E-mail:	andreas.pichl@hoerbiger.com
Net weight:	2.241,288 KG
Gross weight:	3.622,788 KG
No. of packages:	15
Supplier Code.:	910006441

03 MAR 2023

"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"

10335850
5012 514741

Forwarder: 197719 **Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG**
Carl-Benz-Strasse 23 71634 Ludwigsburg

Incoterms:	EXW SCHONGAU
Mode of shipment:	Truck
Unloading Point:	14248

315275

Item	Part no.	Description	Net Weight	Qty. Unit
10	1012-0551-00	SLEEVE 101.75	177,880 G	12.600 PC
		Cust. mat. no.: M0133008		
		Batch: 0020450778		
		Batch: 0020451190		
		Country of origin: DE		
		Commodity code: 87084099		
		KUEHNE+NAGEL S.r.l.		
		ACCETTAZIONE MERCE		
		Quantità dichiarata: 1260		817 PC
		Quantità effettiva:		11.783 PC
		Tipo Imballaggio:		
		Quantità Imballi: 15		
		Conformità alle schede d'imballo: ☒ SI ☐ NO		
900003	8000-2024-00	TBA-520880		600 PC
		Customer Mat. no.: TBA-520880		
		Country of origin: 99		
		Data controllo: 3.3.23		
		Firma: [Signature]		
900004	8000-1878-00	EURO PALLET (WOOD) 1200X800X140		15 PC
		Customer Mat. no.: TBA-520857		
		Country of origin: 99		
900005	8000-2025-00	Inlett DCT300		600 PC
		Customer Mat. no.: TBA-501668		

Management: Dipl.-Wirt. Ing. (FH) Thomas Englmann, Dr.-Ing. Ansgar Damm
Registered Office: Schongau, District Court Munich, Commercial register no.: HRB 113502
VAT identification no.: DE812063283, / Tax no.: 119/115/60277
Deutsche Bank München, Bank code 700 700 10, Account no.: 444010300
IBAN: DE77 7007 0010 0444 0103 00. SWIFT-BIC: DEUTDE33XXX

Delivery Note



Delivery no.: 30387043

Item	Part no.	Description	Net Weight	Qty. Unit
Country of origin: 99				
900006	8000-1880-00	A1208 Abdeckplatte (1200x800)		15 PC
Customer Mat. no.: TBA-520892				
Country of origin: 99				

Transfer of ownership is according to our conditions of sales and delivery which govern all our supplies and services. Please indicate Sales order no. and Customer no. on all correspondence.
Hoerbiger's latest Terms and Conditions are applicable. They are available on the Hoerbiger website (<https://www.hoerbiger.com/en/company/corporate-governance/terms-and-conditions.html>).

(1) sender/vendor HOERBIGER Antriebstechnik GmbH Martina-Hörbiger-Strasse 5 86956 Schongau		(3) recipient (4) sender no. at shipping carrier freight order (6) date 27.02.2023 (7) relation-no. (9) shipping carrier Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Strasse 23 71634 Ludwigsburg (10) carrier-no. 197719 phone 07141/2451-0 fax (13) Bordero-/Ladeliste-Nr.	
(5) loading point Hoerbiger 1DX Werk 2		(8) sending-/loading-ref.number 60815	
(11) recipient Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini 4 I-70026 MODUGNO (BARI) BA		(12) cust.-no. 198414	
(14) deliv./uploading point 14248		(15) sender comment for the shipping carrier (16) Incoming date 02.03.2023 (17) Incoming time 00:00:00	

(18) Zeichen und Nr. delivery-note-no	(19) quen.	(20) packaging	(21) SF	(22) contents	(23) Tare- weight kg	(24) Gross-weight kg
30385977	1	TBA-520857		0558515102	103	308
30387043	15	TBA-520857		M0133008	1382	3.623
30387045	15	TBA-520857		M0132988	1382	3.641

(25) total:	0031	(26) Rauminhalt cdm/Lademeter	0	total	(27) 2867 (28) 7.572
-------------	-------------	-------------------------------	----------	-------	------------------------------------

(29) dangerous goods classifc.		(30) dangerous goods label	
(31) prepayment of charges Ex Works	(32) Inv.val. Of g. target vers./rev. EUR 103.803,84	(33) transport insurance of the carrier to cover with EUR	(34) sender cash on deliv. EUR

(35) attachements (43) driver's confirmation of reception shipment above complete and in shipment above complete and in taken over in correct state. date time signature	(36) cust. order number 550003668102 (37) acct. (38) means of transp. (39) truck code (40) disp. type Truck (41) payroll key (42) acknowledgmt of receipt of the gds recipient: shipment above complete and in received in correct state. company stamp/signature (44) the consignments contains Euro-Flach-Pal.(FP) KUEHNLE+NAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, snc 70026 Modugno (BA) exchanged Euro-Flach-Pal.(FP) Euro-Gitter-Pal.(GP)
---	--

(02) vendor-no.

(08) sending-/loading-ref.number

23 MAR 2023

recipient



"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"



seit über
57
Jahren



CMR-Frachtbrief

Sendung-Nr.: 23-001856 vom 27.02.2023



23-001856

Ludwigsburg, 27.02.2023

Seite 1 von 1

1 Absender / Expéditeur Hoerbiger Antriebstechnik GmbH Werk 2 Martina-Hoerbiger-Str. 5 86956 Schongau		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).				
2 Empfänger / Destinataire MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158				
3 Auslieferungsart des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Datum / Date 02.03.2023 Zeit / Temps		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs .				
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu Schongau Land / Pays Deutschland Datum / Date 27.02.2023 Zeit / Temps		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs				
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes						
9 Pos. No.	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros	11 Anzahl der LM Nombre des colis	12 Art der Verpackung Mode d'emballage	13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise	14 Gewicht, kg Poids, kg	15 Umfang cbm
1	30385977	1	COLLI	Getriebeteile	7.868	41,61
2	30387043	15	COLLI			
3	30387045	15	COLLI			
4	30385981	1	COLLI			
Summe: Total:		32,00	COLLI		7.868,00	
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km				
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäß der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.				
19 Kfz Anhängers Fahrer	Amtliches Kennzeichen	Nutzlast in t				
22 Benutzter Grenzübergang						
20 Hoerbiger Antriebstechnik GmbH D-86956 Schongau Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur		23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur		KUEHNENAGEL S.R.L. Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA) MAGNA PT S.p.A. I-70026 MODUGNO 03 MAR 2023 Ricevuto verifica su qualità e quantità Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre du destinataire		

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Ingrid Schweitzer, Friedrich Schweitzer,
Axei Schweitzer, Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-spedition.de

COMMERZBANK
Konto: 0501540600
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
SWIFT: DRESDEFF604